

Аннотация
рабочей программы дисциплины
Б1.В.12 Основы теории второго иностранного языка
в составе основной профессиональной образовательной программы
высшего образования по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
направленность (профиль) образовательной программы
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

1. Цели освоения учебной дисциплины

Цель дисциплины: является формирование у студентов основных знаний в области теории второго иностранного языка, для более глубокого понимания его современных закономерностей и особенностей, а также тенденций его развития.

Задачи дисциплины обусловлены спецификой самостоятельных разделов языкознания, выделенных в отдельные модули: «История языка», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика».

Задачи модуля "История иностранного языка":

- дать студентам представление об истории немецкого языка как о многоуровневой лингвистической дисциплине;
- дать возможность познать немецкий язык на современном этапе его развития как результат сложного процесса эволюции и взаимодействия разнообразных факторов;
- научить студентов определить место немецкого языка среди других германских языков и устанавливать происхождение современной системы языка;
- ознакомить студентов с фонетическими, грамматическими и лексическими феноменами в динамике развития;
- научить студентов определять лингвистическую природу и причины происхождения различных языковых феноменов;
- раскрыть закономерности динамического развития языка.

Задачи модуля "Лексикология иностранного языка":

- ознакомить студентов с достижениями современной лексикологии в области теории слова;
- дать студентам сведения о подходах к анализу семантики слова и об основных типах смысловых связей между лексическими единицами языка;
- ознакомить студентов с морфологическими характеристиками немецкой лексики и основными типами словообразования;
- обучить студентов методам морфемного и словообразовательного анализа лексических единиц немецкого языка;

- рассмотреть подходы к стратификации немецкой лексики с точки зрения сфер ее употребления, происхождения и истории развития;
- дать студентам сведения об основных принципах лексикографического описания немецкой лексики и научить их извлекать необходимую для работы переводчика информацию из словарей разного типа.

Задачи модуля "Теоретическая грамматика":

- систематизировать на теоретической основе нормативные знания по грамматике немецкого языка, приобретенные студентами в предшествующие годы на практических занятиях;
- сформировать у студентов научное представление о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих грамматический строй немецкого языка, об их функционировании в тексте;
- научить анализировать научную литературу, критически оценивать различные научные концепции, сопоставлять точки зрения ученых по проблемным вопросам теоретической грамматики;
- научить раскрывать сущность рассматриваемого грамматического явления, четко обосновывать свою точку зрения, грамотно используя термины изучаемой науки;
- дать представление о соотношении грамматических систем русского и немецкого языков;
- научить применять полученные знания при предпереводческом анализе текста, при комментировании чужих и собственных переводов.

Задачи модуля "Стилистика":

- дать студентам представление о стилистике как о многоуровневой лингвистической дисциплине;
- ознакомить студентов с принципами функционирования лексических, грамматических и других средств языка в разных условиях общения, с разнообразными способами передачи экспрессивной информации на всех уровнях языка;
- научить студентов определять лингвистическую природу стилистических средств языка в их системе и функциональные возможности этих средств;
- раскрыть закономерности стилистической нормы на всех уровнях речевой структуры устных и письменных текстов;
- ознакомить студентов с различными функциональными стилями речи и их характерными особенностями.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины "Основы теории второго иностранного языка" студент должен обладать следующими компетенциями:

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13)
 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные школы и направления отечественного и зарубежного языкознания и теории немецкого языка;
- происхождение современной системы немецкого языка и этапы развития истории немецкого языка как теоретической науки;
- специфику закономерностей динамического развития немецкого языка;
- различные подходы к классификации немецкой лексики;
- пути образования и развития словарного состава немецкого языка;
- прагматические и социолингвистические аспекты стилистики;
- специфику различных функциональных стилей немецкого языка;
- особенности стилистической дифференциации словарного состава немецкого языка;
- стилистические нормы использования лингвистических единиц;
- стилистическую обусловленность актуализации значений слов и словосочетаний;
- Современные научные способы описания грамматической системы немецкого языка;
- методы, исследования, применяемые в современном грамматическом анализе.

Уметь:

- осуществлять межкультурный диалог в профессиональной сфере общения;
- представлять изменения картины мира немецкого языка от его возникновения до современного этапа развития;
- работать с получаемой информацией (отбирать, анализировать, обобщать, синтезировать);
- выявлять и анализировать лингвистические феномены;
- проводить филологический анализ и интерпретацию немецкого языка текстов, принадлежащих к разным жанрам и стилям всех этапов развития;
- творчески мыслить для оригинального решения филологических исследовательских задач.
- правильно употреблять лексические единицы в различных прагматических ситуациях;
- работать со словарями разных типов ;
- идентифицировать в тексте и характеризовать (в т.ч. функционально) грамматические явления немецкого языка;
- применять терминологический аппарат теории немецкого языка для описания языковых явлений разного уровня, результатов собственных исследований, коммуникативного потенциала текста в двуязычной коммуникации, при мотивировке выбора того или иного соответствия при переводе.

Владеть:

- базовым понятийным аппаратом по данной дисциплине;
- навыками самостоятельной работы с научной литературой и художественными текстами;
- навыком использования в своей филологической деятельности системного подхода;
- методикой алгоритмов анализа письменного текста;
- принципами оформления текстов в соответствии со стилистическими нормами речевого общения;
- основными методами таких дисциплин, как языкознание, история немецкого языка, лексикология, теоретическая грамматика, стилистика немецкого языка, литературоведение.

3. Указание места дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Данная дисциплина входит в вариативную часть обязательных дисциплин. Изучение курса теории немецкого языка базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплин практической направленности «Практический курс первого иностранного языка» и теоретических курсов «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи». Дисциплина является основой для дисциплин переводческого цикла: "Теории перевода", "Второй иностранный язык», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «История английского языка», «Лексикология», «Теоретическая фонетика».

Данная дисциплина направлена на расширение и (или) углубление компетенций, установленных образовательным стандартом, а также на формирование у обучающихся компетенций, установленных организацией дополнительно к компетенциям, установленным образовательным стандартом (в случае установления организацией указанных компетенций), и включает в себя дисциплины (модули) и практики, установленные организацией. Содержание вариативной части формируется в соответствии с направленностью образовательной программы.

4. Общая трудоемкость дисциплины и формы отчетности

Объем дисциплины 5 з.е., 180 ч., форма отчетности – экзамен, зачет.